Rapporto d'attività
2018

movetia

Austausch und Mobilität
Echanges et mobilité
Scambi e mobilità
Exchange and mobility

Indice

Premessa del Presidente del Consiglio di fondazione 2
Premessa del direttore 4

12 ambiti di attività di Movetia 6
Finanziamento 8
Sovvenzioni 9
Statistiche mobilità 10
Statistiche cantonali 11
Settori della formazione 12
Motto 13
Competenze 14
Strategia 15
Networking 16
Innovazione 17
match & move 18
Analisi di fondo Gioventù 19

Finanze 20
Conto annuale 20
Rapporto di revisione 23

Premessa del Presidente del Consiglio di fondazione

Tutti i giovani devono poter vivere l'esperienza di uno scambio di lunga durata in Svizzera o all'estero durante la loro formazione: questa la visione che accomuna Confederazione e Cantoni. Certo, c'è ancora molta strada da fare, ma Movetia sta contribuendo in molti modi alla realizzazione di questa visione.

L'anno appena trascorso testimonia l'entusiamo profuso da Movetia nell'adempimento dei suoi compiti: un sito web di nuova concezione, vivace e colorato, le numerose pubblicazioni, gli eventi, una più ampia offerta di colloqui di consulenza e, non da ultimo, il forte incremento delle cifre che descrivono la partecipazione in tutti i settori della formazione. Tutto ciò ha chiaramente contribuito a migliorare il posizionamento degli scambi e della mobilità nella formazione.

Altrettanto importante è il contributo meno visibile dei collaboratori che, in qualità di organo esecutivo, partecipano all'ulteriore orientamento strategico della promozione degli scambi e della mobilità da parte di Confederazione e Cantoni. A tal fine sono state eseguite analisi, impiegate come punto di riferimento per l'elaborazione di nuovi programmi.
Il vivo interesse per i progetti pilota internazionali che ne sono derivati nel campo della formazione e l'ideazione di un programma di finanziamento per gli scambi nazionali per futuri insegnanti dimostrano, per esempio, che dopo poco più di due anni di lavoro operativo Movetia ha già affinato un savoir faire tale da farle comprendere le esigenze dei diversi gruppi target. Il team merita pertanto un particolare ringraziamento per il notevole impegno e il contributo attivo fornito in questi primi due anni di attività.

Movetia opera in un ambiente in continua evoluzione e deve pertanto mostrarsi agile e flessibile in vista dei futuri cambiamenti. In particolare, è importante che la digitalizzazione nel settore della formazione sia vista come un'opportunità per affrontare in modo proattivo ed efficiente le sfide future. Se gli strumenti digitali riusciranno a essere utilizzati per ridurre la complessità e trovare soluzioni semplici e sostenibili per promuovere gli scambi e la mobilità nella formazione, Movetia si affermerà rapidamente come centro di competenza. Così sarà possibile realizzare più velocemente la visione di cui si parlava all'inizio.

Josef Widmer
Vice direttore della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI
Presidente FPSM

Premessa del direttore

Scambi e mobilità vengono spesso citati insieme alla coesione nazionale e all'apertura internazionale. Tuttavia spesso si dimentica quanto questo tema sia importante anche per il sistema formativo. È infatti grazie agli scambi e alla mobilità che gli istituti di formazione ampliano i propri orizzonti, approdano su nuove sponde culturali e geografiche e danno vita a cooperazioni con altri istituti all'estero o in altre regioni linguistiche. Soggiornando in un'altra regione linguistica o in un altro paese, le persone in formazione acquiscono competenze sociali e interculturali indispensabili nella società attuale. Inoltre, i progetti di scambio e mobilità aumentano la motivazione per le lingue straniere e aiutano i giovani a comprendere il significato dell'apprendimento delle lingue.

Ma perché tutto questo? Semplicemente per migliorare la qualità della formazione. Con questo obiettivo l'agenzia nazionale Movetia svolge le sue attività e, insieme agli attori della formazione, apre la strada allo scambio e alla cooperazione al di là delle frontiere linguistiche e nazionali.

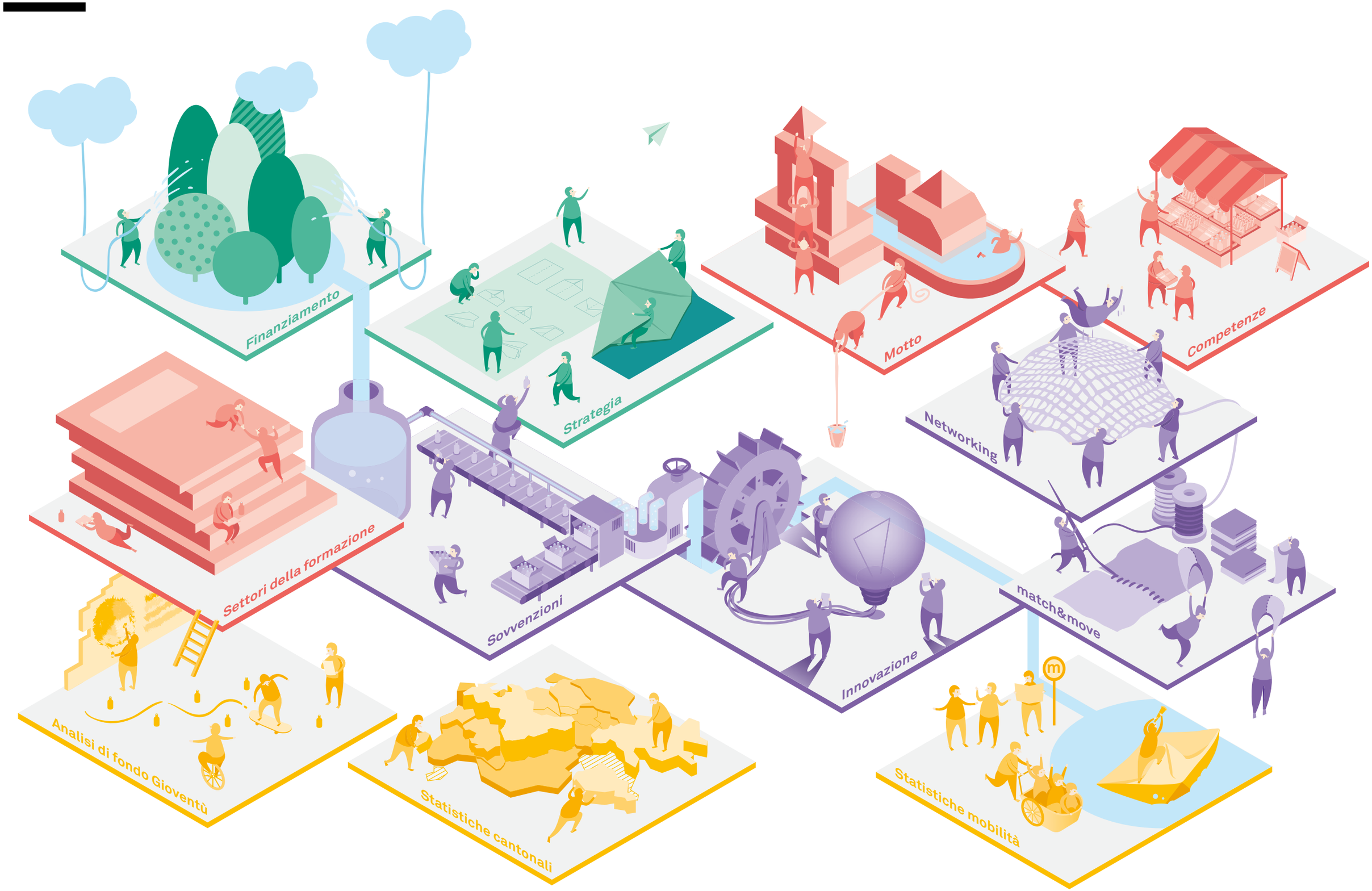
Come? Movetia opera all'interno di un sistema che vorremmo illustrare in questo rapporto d'attività. Ci concentreremo su dodici temi principali o ambiti d'attività collegati alla strategia nazionale e che riflettono il nostro orientamento e le nostre attività nel 2018. Come in ogni sistema, la giusta combinazione di questi elementi è decisiva per il successo del nostro lavoro.

Nel 2018, Movetia ha svolto un ampio lavoro di analisi (animazione giovanile), ha stabilito contatti e partenariati (Mercator) e sviluppato nuovi strumenti per scuole e insegnanti (piattaforma di scambio match&move). Inoltre, l'agenzia nazionale per gli scambi e la mobilità ha sensibilizzato le persone sull'argomento e ha fatto in modo che gli scambi, la mobilità e la cooperazione fossero all'ordine del giorno con una conferenza nazionale e altre attività di comunicazione. I risultati sono molto positivi e anche il numero di progetti e di domande di finanziamento è in aumento. E non c'è nulla che suggerisca che sia già ora di fermarsi!

Colgo l'occasione della chiusura del secondo anno di esercizio per ringraziare il Consiglio di fondazione per la sua gestione accorta, gli uffici federali e la CDPE per il sostegno accordato, i responsabili cantonali per gli scambi per il lavoro svolto sul campo, i nostri partner e i nostri responsabili di progetto per la motivazione e la volontà di migliorare il sistema formativo. E infine ritengo sia doveroso ringraziare i collaboratori di Movetia per l'impegno professionale e la passione dimostrati e per la capacità di affrontare sfide sempre nuove, caratterizzate a volte da frenesia e imprevedibilità. D'altronde è risaputo che il caos favorisce la creatività.

Olivier Tschopp
Direttore

12 ambiti di attività di Movetia



Finanziamento

Movetia riceve finanziamenti da uffici federali e fondazioni

- Per il periodo 2018–2020 sono stati sottoscritti mandati di prestazione con la SEFRI e l'UFC. Nel 2018, per la sovvenzione di progetti di scambio e mobilità internazionali promossi da istituti svizzeri, sono stati stanziati 29.2 milioni di franchi, mentre per gli scambi nazionali i fondi messi a disposizione ammontano a 560'000 franchi. La Confederazione finanzia l'esercizio dell'agenzia con 3.9 milioni di franchi. La quota dei fondi di esercizio sul totale dei fondi è dell'11 %.
- L'UFAS ha stanziato 100'000 franchi (importo relativo ai progetti), mentre la Fondazione Mercator Svizzera e la Fondazione Sophie e Karl Binding 240'000 franchi.
- I Cantoni non finanziano direttamente ma sostengono gli scambi e la mobilità tramite il finanziamento di attività e istituti cantonali.

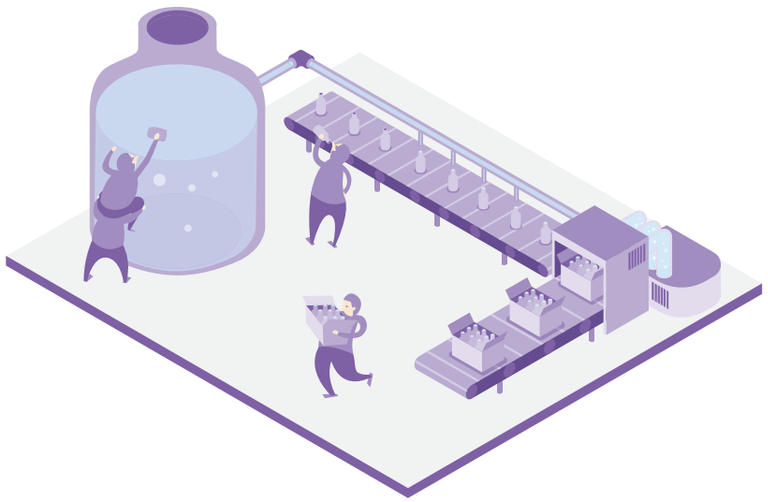
Panoramica finanziamento (in milioni di CHF)

	2018	2017
Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI)	34	32
Ufficio federale della cultura (UFC)	1.3	1.2
Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS)	0.1	–
Fondazioni	0.2	0.016

Prospettive

Le sovvenzioni per la mobilità internazionale dovrebbero aumentare del 7 % all'anno nel 2019 e nel 2020. Si sta inoltre cercando di aumentare il finanziamento da parte di terzi.

Sovvenzioni



Movetia assicura sovvenzioni per 30.9 milioni di franchi per progetti di mobilità in Svizzera, in Europa e nel mondo

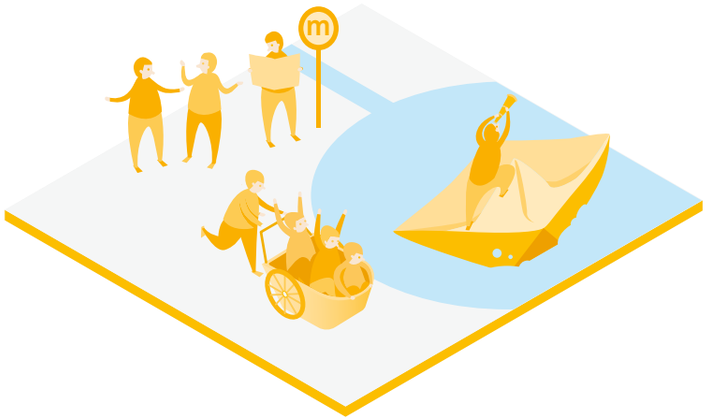
Panoramica sovvenzioni (in CHF)

	Sovvenzioni definite per contratto	
Programma	**2018**	**2017**
Scambio di classi	474'045	432'174
Scambio durante le vacanze	Solo mediazione	Solo mediazione
Programma svizzero per Erasmus+		
Mobilità europea Educazione scolastica	455'900	162'532
Mobilità europea Formazione professionale	6'435'086	5'364'142
Mobilità europea Livello terziario	20'100'930	19'201'925
Mobilità europea Formazione degli adulti	168'452	85'852
Mobilità europea Animazione giovanile	1'502'572	1'138'840
Cooperazione europea (tutti i livelli di formazione)	961'026	1'317'614
Programma di assistenza linguistica	Solo mediazione	Solo mediazione
Progetto pilota internazionale	779'625	–
Misure di accompagnamento	822'375	352'246

Prospettive

Il finanziamento di progetti in Svizzera ed extraeuropei dovrebbe aumentare nei prossimi anni e avvicinarsi al livello europeo istituzionalizzato.

Statistiche mobilità



Movetia sostiene 22'390 mobilità in Svizzera, in Europa e nel mondo

- Nel quadro del programma svizzero per Erasmus+, nel 2018 Movetia ha finanziato 12'437 soggiorni per formazione o stage in Europa. Rispetto all'anno precedente il numero di mobilità finanziate è aumentato del 7 %.
- In Svizzera, Movetia finanzia le mobilità degli allievi nelle varie regioni linguistiche tramite i programmi Scambio di classi e Scambio durante le vacanze. Nel 2018 sono stati finanziati scambi di classi per 8488 giovani, pari a un aumento del 36 % rispetto al 2017. 214 giovani hanno partecipato a uno scambio durante la vacanze, facendo registrare un aumento del 48 %.
- Con il primo bando del nuovo programma pilota internazionale sono state finanziate 473 mobilità in 17 progetti.

Prospettive

Il numero di mobilità dovrebbe aumentare ulteriormente di circa il 5 % all'anno. Nel contempo verranno gradualmente introdotte condizioni quadro più esigenti.

→ Per maggiori informazioni e per una panoramica completa delle mobilità sostenute: Movetia, Statistiche 2018 (brochure separata)

Statistiche cantonali

La quota di scambi si attesta su una media del 2 %

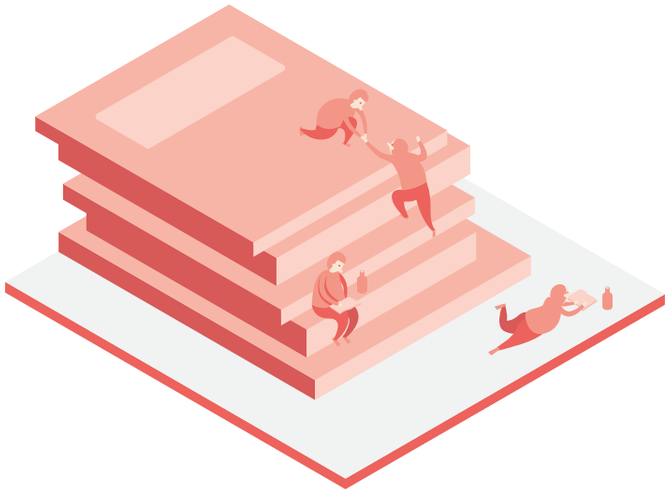
- Il numero di soggiorni di scambio è aumentato passando da 17'378 a 19'688, soprattutto nei Cantoni bilingue o in quelli prossimi a una frontiera linguistica.
- I Cantoni con il maggior numero di progetti sono quelli che offrono alle loro scuole programmi concreti di scambio e mobilità e mettono a loro disposizione risorse finanziarie.
- Un progetto di scambio o di mobilità coinvolge attualmente circa il 2 % all'anno degli alunni della scuola dell'obbligo e della scuola di formazione generale del livello secondario II. Questa cifra deve essere in ogni caso relativizzata, poiché i dati forniti dai cantoni non rispecchiano tutte le iniziative delle scuole.

Prospettive

Nella loro nuova strategia, la Confederazione e i Cantoni hanno formulato l'obiettivo di una registrazione più sistematica e affidabile delle attività di scambio e mobilità. L'Ufficio federale di statistica attua questo mandato nell'ambito del monitoraggio della formazione.

→ Per maggiori informazioni: Scambio nei Cantoni, Statistiche 2017/18 (brochure separata)

Settori della formazione



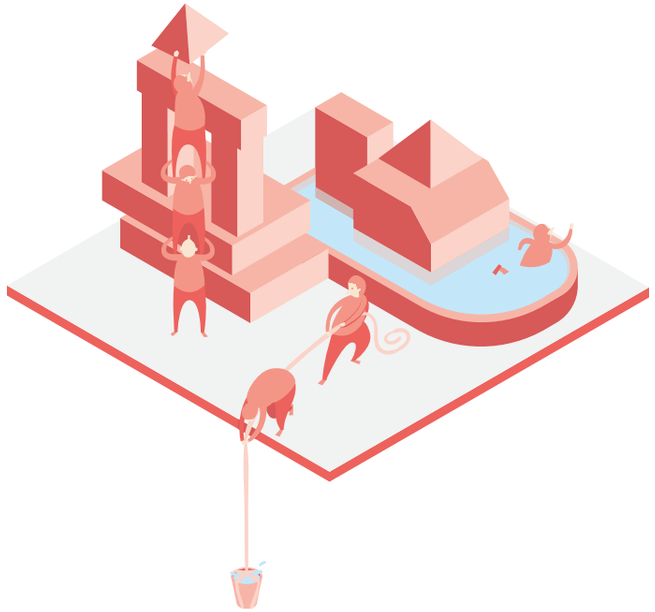
Movetia è attiva in cinque settori della formazione con sfide differenti

- Le cifre relative alla mobilità nell'Educazione scolastica sono in continuo aumento. Per ridurre ulteriormente gli ostacoli agli scambi e alla mobilità occorre promuovere in modo mirato i partenariati tra le scuole.
- Il settore della Formazione professionale diventa sempre più internazionale e comprende sempre più rami e professioni. Si rende pertanto necessario un programma a livello nazionale che renda possibile lo scambio di persone in formazione nella formazione duale.
- Nel Livello terziario la visibilità delle università e scuole universitarie svizzere nel panorama universitario europeo rappresenta una sfida prioritaria per poter diventare un partner regolare per mobilità e cooperazioni. Pertanto è fondamentale riuscire a stare al passo con l'Europa e allargare le reti di contatto.
- Nel settore dell'Animazione giovanile si prevede di ampliare il gruppo target con altri attori istituzionali. L'importanza della formazione non formale, promossa con programmi europei e internazionali, sta diventando sempre più importante.
- Nella Formazione degli adulti, i gruppi target già ben diversificati devono essere ulteriormente ampliati.

Prospettive

Nel futuro sviluppo di Movetia sarà importante garantire una migliore copertura geografica e una maggiore coerenza e complementarità tra le offerte nazionali e internazionali, soprattutto in Europa.

Motto



Scoprire + condividere = crescere

- Questo motto descrive lo scopo delle attività di Movetia. Con il suo lavoro, l'agenzia punta a promuovere esperienze e incontri che stimolino il continuo sviluppo.
- I partecipanti alle mobilità vivono questo valore aggiunto in prima persona: la possibilità di confrontarsi con un ambiente e punti di vista totalmente nuovi consente loro di crescere e di acquisire competenze fondamentali.
- A livello istituzionale gli scambi e la mobilità contribuiscono a rafforzare la coesione nazionale e l'internazionalizzazione della formazione e dell'economia – un valore aggiunto importante per la Svizzera.

Prospettive

La nostra missione, le nostre ambizioni e la nostra ragion d'essere ci indicano i valori, interni ed esterni, ai quali Movetia deve attenersi nel corso del 2019. L'intero pacchetto caratterizza il «marchio» e la cultura di Movetia.

Competenze

Movetia è il centro di competenza svizzero per scambi, mobilità e cooperazione

- L'agenzia finanzia scambi e mobilità tramite vari programmi.
- In qualità di service center, Movetia fornisce informazioni, supporto organizzativo e materiali pedagogici. L'agenzia offre consulenza agli attori interessati e li sostiene nell'organizzazione e nell'attuazione di progetti.
- Movetia rafforza gli scambi e la mobilità con format innovativi per una migliore attività di networking tra gli attori e un migliorato radicamento nella formazione, nell'economia e nella società.
- L'agenzia è un centro di competenza per scambi e mobilità. Movetia dispone di competenze consolidate, individua e promuove l'innovazione e sviluppa aspetti scientifici e pedagogici nel settore degli scambi e della mobilità, a stretto contatto con gli attori della formazione.

Prospettive

Movetia si contraddistingue come centro di competenza in grado di offrire ai vari attori la propria consulenza e di riconoscere, diffondere e sostenere programmi di scambio, mobilità e cooperazione che rappresentano un valore aggiunto per il sistema formativo.

Strategia

Movetia è corresponsabile per l'attuazione della strategia per gli scambi e la mobilità

- Nel 2017 Confederazione e Cantoni hanno definito una strategia svizzera per gli scambi e la mobilità. Visione principale: tutti i giovani partecipano almeno una volta, durante la formazione o la transizione al mondo del lavoro, a un'attività di scambio o mobilità di lunga durata.
- Per attuare questa visione sono stati fissati 4 obiettivi con 12 misure, di cui Movetia è corresponsabile. Tutti i soggetti attuatori (UFC, SEFRI, UFAS, CDPE, Movetia) hanno elaborato un piano di misure, la cui attuazione è monitorata tre volte all'anno.
- Per il periodo 2018–2020 Movetia ha definito 10 misure prioritarie nel settore delle offerte, dei programmi di promozione, della comunicazione e del partenariato.

Prospettive

I risultati e le esperienze acquisiti entro il 2020 costituiranno la base per l'elaborazione e l'attuazione delle misure di sostegno nel quadro dei futuri messaggi ERI e sulla cultura 2021–2024 e il programma di attività 2021–2024 della CDPE.

Networking

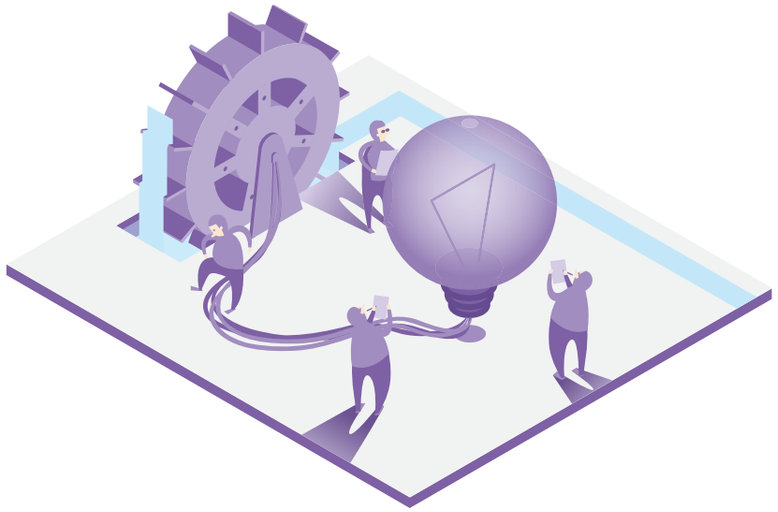
Movetia organizza punti d'incontro tematici per gli attori e ne sostiene il networking

- Movetia organizza propri eventi dedicati agli scambi e alla mobilità o partecipa a quelli di terzi con l'obiettivo di sottolineare l'importanza dell'argomento, di far conoscere i programmi in corso nel settore della formazione presso il grande pubblico e di mettere in rete i vari attori.
- Tra gli eventi di maggior rilievo, nel 2018 Movetia ha organizzato una prima conferenza, un evento kick-off, per l'attuazione della strategia svizzera. Questa prima apparizione pubblica di Movetia ha riscosso un grande successo e ha visto la partecipazione di più di 300 persone.
- Movetia era inoltre presente a tre importanti fiere e conferenze: la conferenza annuale della European Association for International Education (EAIE) per il livello terziario, SwissSkills per la formazione professionale e Swissdidac per l'educazione scolastica.

Prospettive

Movetia intende organizzare la 2ª Conferenza per gli scambi e la mobilità nel 2020, dedicata all'attuazione della strategia. Nel frattempo continuerà a partecipare ai vari eventi organizzati da terzi.

Innovazione



Movetia sviluppa un'ampia gamma di offerte sulla base di approcci collaudati e innovativi

- L'innovazione è un elemento chiave per consentire a tutti di partecipare a scambi e mobilità e per realizzare l'ambiziosa visione della strategia svizzera. Serve un'ampia gamma di offerte per far fronte alle diverse sfide.
- Movetia sfrutta le tendenze attuali come la digitalizzazione per nuovi format di scambio. Con AlpConnectar, un programma di scambio per le classi della scuola dell'obbligo preparato dalle Alte scuole pedagogiche, gli allievi si sostengono reciprocamente nell'apprendimento delle lingue attraverso i media digitali.
- Una parte dei fondi del programma pilota internazionale Carte blanche è espressamente dedicata ad approcci innovativi, che Movetia utilizzerà a sua volta per formulare nuovi programmi e offerte.
- Il progetto pilota per la mobilità nazionale degli insegnanti promuove stage in altre regioni linguistiche per futuri insegnanti. Il programma prenderà il via nel 2019.
- Gli scambi e la scienza perseguono contemporaneamente due obiettivi importanti: l'apprendimento delle lingue e la promozione delle materie MINT. Inoltre, il programma è concepito con soluzioni chiavi in mano per semplificare il compito degli insegnanti e favorirne l'attuazione.

Prospettive

Movetia sviluppa continuamente programmi, ampliando così la gamma di offerte innovative che producono un valore aggiunto per il sistema formativo svizzero e generano effetti moltiplicatori.

match&move

Movetia semplifica la ricerca di classi partner con una piattaforma di collocamento

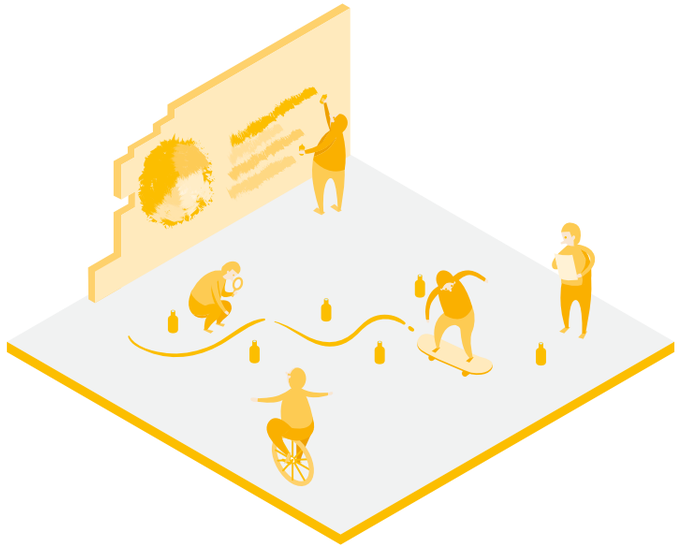
- Nel 2018 Movetia ha lanciato la piattaforma di collocamento «match&move», fornendo così una piattaforma di mediazione che semplifica la ricerca di una classe partner adatta per lo scambio.
- Sulla nuova piattaforma, le scuole e gli insegnanti che desiderano organizzare uno scambio di classi possono presentare il loro progetto e cercare una classe partner adatta con pochi clic.
- Con quest'offerta, Movetia colma una lacuna importante: prima la ricerca di classi partner richiedeva molto tempo e rappresentava un ostacolo all'organizzazione di uno scambio.

Prospettive

La piattaforma può essere ulteriormente sviluppata e in una fase successiva sarà estesa ad altri gruppi target, inizialmente per gli scambi individuali in Svizzera.

→ Per maggiori informazioni: www.matchnmove.ch

Analisi di fondo Gioventù



Movetia sfrutta i risultati di un'analisi per promuovere in maniera mirata gli scambi nell'animazione giovanile

- Tutti i giovani devono vivere almeno una volta l'esperienza dello scambio, secondo la visione della strategia svizzera. Scopo dell'analisi era appunto definire come promuovere meglio scambi e mobilità nell'animazione giovanile. A tal fine sono state esaminate le esperienze, le valutazioni e le esigenze dei diversi attori in Svizzera e in Europa.
- Conclusione principale: il valore aggiunto di scambi e mobilità, ma anche i programmi di Movetia, sono poco noti. Lo studio raccomanda di fare maggiori sforzi per pubblicizzare meglio l'argomento e le offerte correlate.
- L'analisi di fondo è stata condotta dalla Zürcher Fachhochschule für angewandte Wissen schaften (ZHAW) in collaborazione con la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI) e l'Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) su mandato di Movetia e dell'Ufficio federale per le assicurazioni sociali (UFAS).

Prospettive

Movetia si basa sui risultati ottenuti dall'analisi di fondo per elaborare offerte e misure concrete modellate sulle necessità dei vari attori per aumentare a lungo termine gli scambi e la mobilità nell'animazione giovanile extrascolastica.

→ Per maggiori informazioni: riassunto analisi di fondo

Finanze

Conto annuale

Bilancio (in CHF)

Attivi	**31.12.18**	**31.12.17**
Liquidità	12’092’101	13’812’445
Crediti	227’774	620’913
Ratei e risconti attivi	5’925’573	5’518’286
Totale Attivo circolante	18’245’448	19’951’644
Totale Attivi	**18’245’448**	**19’951’644**

Passivi		
Debiti	16’163’872	16’436’385
Altri debiti a breve termine	33’639	9’451
Ratei e risconti passivi	778’356	2’077’580
Accantonamenti a breve termine	0	0
Totale Capitale dei terzi a breve termine	16’975’867	18’523’416
Accantonamenti Affitti	403’335	491’335
Accantonamenti Investimenti CRM	219’052	340’000
Totale Capitale dei terzi a lungo termine	622’387	831’335
Capitale Fondazione	200’000	200’000
Riserve d’esercizio	415’000	375’000
Utile riportato	21’893	9’817
Utile annuale	10’301	12’076
Capitale proprio	647’194	596’893
Totale Passivi	**18’245’448**	**19’951’644**

Conto economico (in CHF)

	2018	**2017**
Ricavi da contributi SEFRI e UFC	32’637’673	39’865’051
Ricavi di terzi	276’182	15’820
Ricavi da subaffitto	72’926	72’926
Ricavi d’esercizio da forniture e prestazioni	32’986’781	39’953’797
Costi dei mandati	-28’845’524	-36’134’187
Ricavi d’esercizio	**4’141’257**	**3’819’610**
Costi del personale	-2’460’450	-2’204’320
Oneri sociali	-429’920	-379’582
Altri costi del personale	-96’439	-98’825
Prestazioni di terzi e onorari	-327’844	-294’801
Totale Costi del personale	-3’314’653	-2’977’528
Totale utile lordo dopo deduzione dei costi per il personale	**826’604**	**842’082**
Costi dei locali	-225’267	-230’740
Attrezzature, manutenzioni e riparazioni	-29’500	-42’050
Assicurazioni cose, contributi, tasse e autorizzazioni	-1’599	-1’854
Costi amministrazione e informatica	-354’188	-361’045
Costi pubblicità	-156’466	-116’217
Altri costi d’esercizio	-2’934	-689
Totale Costi d’esercizio	-769’954	-752’595
Risultato d’esercizio	**56’650**	**89’487**
Costi e ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	-40’000	-75’000
Totale Costi e ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	-40’000	-75’000
Risultato d’esercizio prima dei risultati finanziari	**16’650**	**14’487**
Costi finanziari	-6’349	-2’411
Utile annuale	**10’301**	**12’076**

Allegato al conto annuale

Indicazioni sui principi applicati nel conto annuale

Il conto annuale è stato allestito conformemente alle disposizioni del diritto svizzero (art. 957 e seguenti del CO).

Organi della Fondazioni (c = collettiva a due)

Consiglio di Fondazione	Autorizzazione alla firma
Josef Johann Widmer, Berna (Presidente)	c
Isabelle Frédérique Chassot, Granges-Paccot (Vice-Presidente)	c
Ludwig Wolfgang Gärtner, Kaufdorf	c
Susanne Hardmeier Stahl, Berna	c
Direttore	
Olivier Tschopp, Delémont	c

Retribuzioni, onorari e azioni dei Membri del Consiglio di Fondazione

I Membri del consiglio di Fondazione non percepiscono nessuna indennità.

Ufficio di revisione

BDO AG, Hodlerstrasse 5, 3011 Berna

Informazioni sul numero dei dipendenti a tempo pieno

La Fondazione ha impiegato mediamente nel 2018 meno di 50 persone (calcolo basato su numero d'impieghi a tempo pieno).

Debiti a lungo termine (in CHF)	2018	2017
Contratto di locazione in Dornacherstrasse a Soletta (incl. Acconti per spese accessorie):		
– debiti non presenti in Bilancio esigibili nel 2019	320'417	315'725
– debiti non presenti in Bilancio esigibili dal 2020 a luglio 2023	1'121'461	1'420'763
di cui riduzioni d'affitto ricevute dall'affittuario precedente addebitabili alle passività dal 2019 al 2023 (contabilizzati negli accantonamenti)	403'335	491'335

Rapporto di revisione

BDO

Tél. +41 34 421 88 10
Fax +41 34 422 07 46
www.bdo.ch

BDO SA
Hodlerstrasse 5
3001 Berne

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
au Conseil de fondation de

Fondation suisse pour la promotion des échanges et de la mobilité (FPEM), Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (pages 20 à 22) de Fondation suisse pour la promotion des échanges et de la mobilité (FPEM) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et au statut ainsi qu'aux règlements.

Berne, le 25 avril 2019

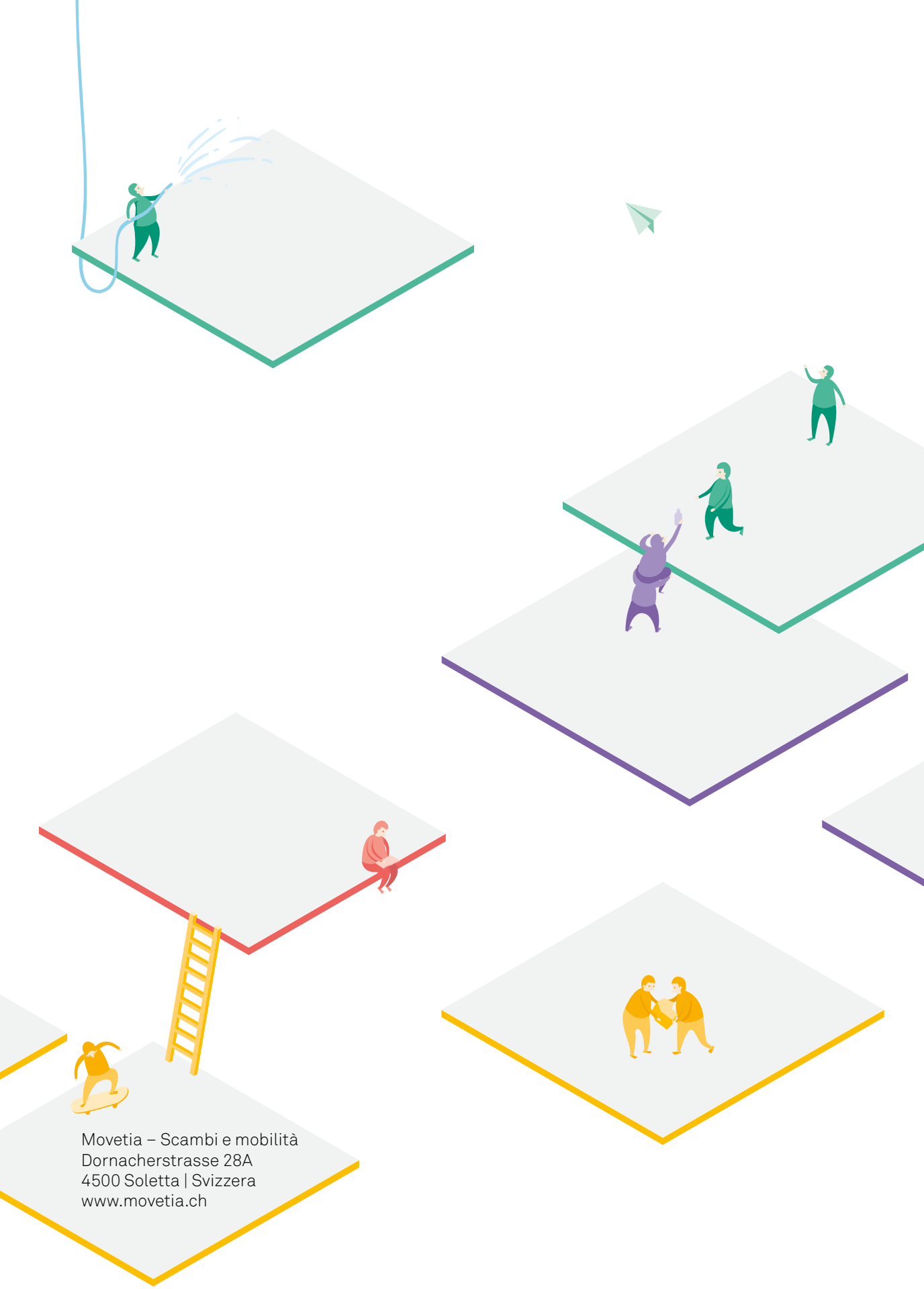
BDO SA

Thomas Stutz
Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé

Bernhard Remund
Expert-réviseur agréé

BDO SA, dont le siège principal est à Zurich, est le membre suisse, juridiquement indépendant, du réseau international BDO.

Colophon
Editrice: Movetia – Scambi e mobilità, Soletta
Progetto grafico: Hahn + Zimmermann, Berna
Stampa: Tanner Druck AG, Langnau i. E.
Pubblicazione: Maggio 2019
www.movetia.ch



Movetia – Scambi e mobilità
Dornacherstrasse 28A
4500 Soletta | Svizzera
www.movetia.ch